

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤



البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد للمجموعة	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة	٤
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة	٥-٦
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة	٧
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة	٨-٣٥

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("البنك") وشركائه التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة")، والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٤ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للإيرادات والإيرادات الشاملة والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناءً عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعون على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

إرنست و يونغ

Ernst & Young

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد : ٤٩٢

٢٣ أبريل ٢٠١٤

دبي، الإمارات العربية المتحدة

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
٤٠,٧١٣,٨٧٢	٣٨,٣٥٤,٩٩٨	٣	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
٢٠,٤٢٧,٠٠٧	٢٠,٥٨٧,١٦١	٤	مستحق من البنوك
٢٠٧,٢٠٢,٠٤٣	٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	٥	القروض والذمم المدينة
٣٢,٥١٩,٢٠٧	٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٦	الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
٦٦٣,٥١١	١,٣١٦,٢٩٧	٧	أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة
١٧,٣٨٨,٣٤٥	١٦,١٩٣,٩٧٨	٨	أوراق مالية استثمارية
١,٦٨٨,٦٥٢	١,٦٣٠,٨٨٢		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٥٠٦,١٧٤	١,٧٧٦,٥٥١	٢٢	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,١٥٢,٩٢١	١,١٨٥,٩٣٦		عقارات استثمارية
٤,٣٨٣,٥٢٤	٤,٩٨٦,٤١٩		قبولات العملاء
٢,٦٨٨,٣٢٨	٢,٧٥٧,٨٦٩		ممتلكات ومعدات
٦,٢٤٠,٤٠٨	٦,٢٦٢,٤٩٨	١٠	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
١٠,٤٧٦,٤٣١	٨,٦٦٤,٥٨٨	١١	موجودات أخرى
٣٤٧,٠٥٠,٤٢٣	٣٤٢,٠٦١,٢٧٥		إجمالي الموجودات
١٧,٤٣٢,٢٩٣	٢٣,٦٣٧,٣٧٧		المطلوبات
٢٠,٥٤٠,٦١٧	١٩٥,٢٧١,٢٠٣	١٢	مستحق للبنوك
٤٦,٠٠٥,١٤٦	٤٤,٣٥٤,٥٦٥	١٢	ودائع العملاء
٢٤,٩٤٤	٦٧,١٢٩		ودائع العملاء على أساس النظام الإسلامي
١٩,٢٦٣,٥٣٦	٢٠,١١٠,٦٩٢	١٣	اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
٣,٦٧٣,٠٠٠	٣,٦٦٧,٣٦٠		دين صادر وأموال مقرضة أخرى
١,٢٨٥,١٤٢	١,٤٣٨,١٧٢	٢٢	صكوك مستحقة الدفع
٤,٣٨٣,٥٢٤	٤,٩٨٦,٤١٩		القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٧,٤٩٧,٠٤٣	٦,٨١٣,٠٤٦	١٤	قبولات العملاء
			مطلوبات أخرى
٣٠٥,١٠٥,٢٤٥	٣٠٠,٣٤٥,٩٦٣		إجمالي المطلوبات
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥		حقوق الملكية
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		رأس المال المصدر
٧,٦٤٨,٤٩٧	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٥	أسهم خزينة
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤		سندات رأس المال الشق الأول
٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٧٧٨,٨٨٨		احتياطي علاوة الأسهم
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣		احتياطي قانوني وإلزامي
١,٥١١,٢٢٠	٨٠١,١٥٩		احتياطيات أخرى
(١١,٧٣٦)	٥,٣٤٣		احتياطي القيمة العادلة
٩,٣٦٢,٤٢٤	٩,٨٢٥,٦٤٣		احتياطي تحويل العملات
			أرباح مدورة
٤١,٩٤٠,٥٥٠	٤١,٧١٠,٧٨٧		إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي المجموعة
٤,٦٢٨	٤,٥٢٥		حصة غير مسيطرة
٤١,٩٤٥,١٧٨	٤١,٧١٥,٣١٢		إجمالي حقوق الملكية
٣٤٧,٠٥٠,٤٢٣	٣٤٢,٠٦١,٢٧٥		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في صفحة ١.

الرئيس التنفيذي

عضو مجلس الإدارة

عضو مجلس الإدارة

23 APR 2014

غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	إيضاحات	
٢,٢٢٢,٨٠٦ (٧١٩,١٦٦)	٢,٥٥٢,٩٥٥ (٥٩٩,٧٦٩)		إيرادات الفوائد وإيرادات المشابهة مصروفات الفوائد والمصروفات المشابهة
١,٥٠٣,٦٤٠ ٣٩٦,٦١٨ (١٥٢,٠٣٥) ٢٤٤,٥٨٣	١,٩٥٣,١٨٦ ٤١٤,٧٠٠ (١٣٦,٣٣٩) ٢٧٨,٣٦١		صافي إيرادات الفوائد الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية توزيعات أرباح للمودعين وأرباح مدفوعة إلى حاملي الصكوك صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
١,٧٤٨,٢٢٣	٢,٢٣١,٥٤٧		صافي إيرادات الفوائد وإيرادات المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين
٥٣٥,٦٤٠ (٧٠,٠٦١) ٤٦٥,٥٧٩ (٦,٩٨٦) ٤٢٣,٤٩٥	٧٧٨,٦٣٧ (١٥٦,٥٠٨) ٦٢٢,١٢٩ ٣٢,٢٨٢ ٤٤٧,٢٧٤	١٦	إيرادات الرسوم والعمولات مصروفات الرسوم والعمولات صافي إيرادات الرسوم والعمولات صافي ربح/(خسارة) الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة إيرادات تشغيلية أخرى
٢,٦٣٠,٣١١ (٩٢٤,٧٥٧)	٣,٣٣٣,٢٣٢ (١,٠٤٩,٩٤٤)	١٧	إجمالي الإيرادات التشغيلية مصروفات إدارية وعمومية
١,٧٠٥,٥٥٤ (٨٨٨,٠٠١)	٢,٢٨٣,٢٨٨ (١,٢٦٧,٣١٦)	١٨	الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
٨١٧,٥٥٣ ٢٥,٧٦٩	١,٠١٥,٩٧٢ ٦٠,٨٨٧		الأرباح التشغيلية بعد انخفاض القيمة حصة في أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٨٤٣,٣٢٢ (٦,٥٤١)	١,٠٧٦,٨٥٩ (٣٤,٧١٥)		أرباح المجموعة عن الفترة قبل الضريبة رسوم ضريبية
٨٣٦,٧٨١ =====	١,٠٤٢,١٤٤ =====		أرباح المجموعة عن الفترة بعد الضريبة
٨٣٦,٧٧٢ ٩ ٨٣٦,٧٨١ =====	١,٠٤٢,٠٤١ ١٠٣ ١,٠٤٢,١٤٤ =====		العائدة إلى : مساهمي المجموعة الحصص غير المسيطرة أرباح المجموعة عن الفترة
٠,١٤ =====	٠,١٧ =====	٢١	ربحية السهم

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في صفحة ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	
٨٣٦,٧٨١	١,٠٤٢,١٤٤	أرباح المجموعة عن الفترة
		البند التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً لبيان الدخل:
		الإيرادات الشاملة الأخرى
		تحولات التدفق النقدي:
(٨,٧٥٤)	(٢٨,٩٢٣)	- الجزء الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة
		احتياطي القيمة العادلة (موجودات مالية متاحة للبيع):
٥٨,٥٢٣	٧٦٩,٣٣٦	- صافي التغير في القيمة العادلة
(١١٠,٣٩٩)	(٣٠,٣٥٢)	- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل
١,٢٣٢	(١٧,٠٧٩)	احتياطي تحويل العملات
(٥٩,٣٩٨)	٦٩٢,٩٨٢	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
٧٧٧,٣٨٣	١,٧٣٥,١٢٦	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
=====	=====	
٧٧٧,٣٧٤	١,٧٣٥,٠٢٣	عائدة إلى:
		مساهمي المجموعة
٩	١٠٣	الحصص غير المسيطرة
٧٧٧,٣٨٣	١,٧٣٥,١٢٦	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في صفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم
٨٣٦,٧٨١	١,٠٤٢,١٤٤
٦١٤,٥٠٥	٧٥٣,٨٧٥
١٩٩,٧١٨	٤٠٠,٤٣٧
٤٨,٧٦٨	٨١,١٩٣
(٢٢,٧٠٤)	(٢٤,٤٠٠)
١١,٥٧٤	١١,٤٦١
٧,٠٢٤	١٢,٥٢٧
(٣٧,٠٥٩)	(٢٤,٧٦٥)
١٥,٧٥٠	٢٣,٢٥٠
٧٢,٣٠٢	76.969
(٢٥,٧٦٩)	(٦٠,٨٨٧)
٢٠,٨٤٤	(٦٥,٩٤١)
-	(٨,٠٨٦)
١,٧٤١,٧٣٤	٢,٢١٧,٧٧٧
(٩٦٤,٠١٠)	(٢,٥٠٢,٥٣٦)
(٤,٥٠٠,٠٠٠)	(٦,٣٤٨,٠٠٧)
(٢,٠٤٢,٢٣٥)	(٢,٦٤٧,٥٢٨)
٣٠٦,٧١٧	٣,٢٤٤,٨٨٦
٥٠,١٤٤	(١,٠٩٧,٨٠٧)
(٤١,٣٩١)	٨٨,٤٢٤
٩,٠٥١,٥٢٦	١١,٩١٩,٩٩٥
(٢,٥٥٧,٨٨٨)	(١,٩٤١,٣٤٨)
(٦٣٠,٣٢٩)	(٥٦٥,٧١٦)
٤١٤,٢٦٨	٢,٣٦٦,٨٧١

الأنشطة التشغيلية

أرباح المجموعة عن الفترة

تسويات لبنود غير نقدية

خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
إطفاء القيمة العادلة (صافي)
خصم علاوة إصدار أوراق مالية استثمارية
الأرباح غير المحققة من الصرف الأجنبي
إطفاء موجودات غير ملموسة
استهلاك الممتلكات والمعدات
حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات
الأرباح من بيع عقارات استثمارية

الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية

الزيادة في ودائع الزامية دون فوائد
الزيادة في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
الزيادة في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
الزيادة في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
الزيادة في ودائع العملاء (تشمل الودائع الإسلامية)
الزيادة في القروض والذمم المدينة
الزيادة في الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم
-----	-----

الأنشطة الاستثمارية

النقص/(الزيادة) في الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة (صافي من
تغيرات القيمة العادلة)
الزيادة في الأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تغيرات القيمة
العادلة)
الاستحواذ على عقارات استثمارية
إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)
صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية

(٥٧٦,٩٧٩)	٦٨٨,٦٧٥
(٦٨١,٢٦٧)	(٥١٨,٨٣٤)
(٥,٤٧٦)	٩,٠٢٧
(٣٧,١٣٦)	(٧,٤٢٨)
-----	-----
(١,٣٠٠,٨٥٨)	١٧١,٤٤٠
-----	-----

الأنشطة التمويلية

النقص في الودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(النقص)/(الزيادة) في الديون المصدرة و الأموال المقرضة الأخرى
الزيادة/(النقص) في قروض صكوك
فوائد على سندات رأس المال الشق الأول
أرباح أسهم مدفوعة

(٢٢,٧٧٢)	(٤٢,١٨٥)
٤٨٩,٩٦٥	(٨٤٧,١٥٦)
(١٣,٨٦٩)	٥,٦٤٠
(٦٤,٥٠٠)	(١١٧,٢٩٢)
(١,٣٨٧,٩٦٨)	(١,٣٨٧,٩٦٨)
-----	-----
(٩٩٩,١٤٤)	(٢,٣٨٨,٩٦١)
=====	=====
(١,٨٨٥,٧٣٤)	١٥٠,٦١٩
=====	=====

صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية

الزيادة/(النقص) في النقد وما يعادله (انظر الإيضاح رقم ٢٥)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في صفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

العائدة إلى مساهمي المجموعة

رأس المال	أسهم	سندات رأس المال	احتياطي علاوة	الاحتياطي القانوني	احتياطيات	احتياطي القيمة	احتياطي تحويل	الأرباح	الحصص غير	إجمالي المجموعة
المصدر	خزينة	الشق الأول	الأسهم	والإلزامي	أخرى	العادلة	العملات	المتدورة	المسيطرة	إجمالي المجموعة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٨٠١,١٥٩	٩,٨٢٥,٦٤٣	٤,٥٢٥	٤١,٧١٥,٣١٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	-	٧١٠,٠٦١	١,٠٤٢,٠٤١	١٠٣	١,٧٣٥,١٢٦
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	(١١٧,٢٩٢)	-	(١١٧,٢٩٢)
الزيادة على الحصص غير المسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
أرباح أسهم مدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	١,٥١١,٢٢٠	٩,٣٦٢,٤٢٤	٤,٦٢٨	٤١,٩٤٥,١٧٨
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٠٦,٨١٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٥٩٣,٨٢٣	٨,٥٠٥,٢٠٥	٤٦,٢٦٩	٣٦,٤٩٨,٥٧٦
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	-	(٦٠,٦٣٠)	٨٣٦,٧٧٢	٩	٧٧٧,٣٨٣
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	-	١,٣٧٩	١,٣٧٩
الزيادة في الحصص غير المسيطرة*	-	-	-	-	-	-	-	(٦٤,٥٠٠)	-	(٦٤,٥٠٠)
أرباح أسهم مدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٣	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٠٦,٨١٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٥٣٣,١٩٣	٧,٨٨٩,٥٠٩	٤٧,٦٥٧	٣٥,٨٢٤,٨٧٠

* تعزو الزيادة في الحصص غير المسيطرة إلى الزيادة في رأس مال مصرف الإمارات الإسلامي، شركة تابعة للمجموعة.

ملحوظة: لم يتم إجراء أية تحويلات إلى الاحتياطي القانوني والإلزامي والاحتياطيات الأخرى عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية في صفحة ١.

١ معلومات عن البنك

تم تأسيس بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. وقد تم تأسيس البنك بصورة أساسية لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني"). أصبح الدمج سارياً اعتباراً من ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتمل الدمج من الناحية القانونية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠. بعد هذا التاريخ لم يعد بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني قائمان كبنكين.

تتألف البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ من البنك وشركاته التابعة (يشار إليها معا بـ "المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

إن البنك مدرج في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). تشمل الأنشطة الأساسية للمجموعة على الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. إن الموقع الإلكتروني للبنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعدادات والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "إعداد التقارير المالية المرحلية".

تتماشى السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. لم يكن لاعتماد معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة وتفسيرات لجنة إعداد التقارير المالية الدولية ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٤ أثر على البيانات المالية المرحلية الموجزة للمجموعة.

لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة والتي تم إعدادها وفقاً لمعايير كتابة التقارير المالية الدولية ويجب قراءتها مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تكون نتائج فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ إرشادية للنتائج المتوقعة للبيانات المالية الكاملة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، قامت الإدارة بوضع أحكام هامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة وكانت المصادر الرئيسية للتقدير هي نفسها المطبقة في البيانات المالية الموحدة كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

(أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع أحكاماً وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

(ب) إدارة المخاطر المالية

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك المعلنة في البيانات المالية الموحدة كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٣ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
٢,٥٦١,١٠٥	٣,٦٣٥,٠٩٦
٢١,٤٦٧,٥٦٢	١٨,٩٦٥,٠٢٦
٢,٧٣٣,٩٨٧	٢,١٣٢,٤٠٠
١٣,٩٥١,٢١٨	١٣,٦٢٢,٤٧٦
٤٠,٧١٣,٨٧٢	٣٨,٣٥٤,٩٩٨
=====	=====

نقد

ودائع إلزامية وخاصة بدون فوائد لدى المصرف المركزي

إيداعات خاضعة لفوائد لدى المصرف المركزي

شهادات ودائع تحمل فوائد لدى المصرف المركزي

إن متطلبات الاحتياطي المحتفظ بها لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي ليست متاحة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتغير مستوى الاحتياطيات المطلوبة كل شهر طبقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وفقاً للتعميم رقم ٩٩/٢١ الصادر بتاريخ ١٩٩٩/١١/٢٢.

٤ المستحق من البنوك

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
٢,٢٦١,٤٠١	١,٨٢٤,١٨١
١٧,٨٠٥,٦٠٦	١٨,٧٦٢,٩٨٠
٢٠,٤٢٧,٠٠٧	٢٠,٥٨٧,١٦١
=====	=====

المستحق من البنوك المحلية

المستحق من البنوك الأجنبية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٥ القروض و الذمم المدينة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	
١٠٠,٢٥٨,٩٩٩	٧٤,٦٢٦,٧٥٦	سحوبات على المكشوف
١٠٧,٥٢٤,٦٨١	١٣٥,٨١٦,٨٤٤	قروض لأجل
٤,٦٢٩,٧٨٨	٤,٦٥٧,٤٧٣	قروض مقابل إيصالات أمانة
٥,٥١٢,٠٣٨	٤,٦٨١,٦٠٧	سندات مخصصة
٤,٠٢٩,٤٢٨	٤,١٠٢,٦٦١	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
١,١١٨,٠٧٣	١,١٢٩,٥٦٤	أخرى
٢٢٣,٠٧٣,٠٠٧	٢٢٥,٠١٤,٩٠٥	مجموع القروض و الذمم المدينة
٢٥٥,١٧٣	٢٤١,٨٦٢	أدوات دين أخرى
٢٢٣,٣٢٨,١٨٠	٢٢٥,٢٥٦,٧٦٧	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(١٧,٣٣٨,٠١٠)	(١٨,٠٥٤,٧٢٤)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	٢٠٧,٢٠٢,٠٤٣	
٢٩,٦٢٩,٧٨٨	٢٩,٤١٠,٨٤٣	إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة

٥ القروض والذمم المدينة (تتمة)

غير مدققة	مدققة	
٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	التحليل حسب النشاط الاقتصادي
٥,٦٨٦	١٣,٦١٢	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٤٣٥,٢٥٣	٤٥٣,٤٤٤	التعدين والاحتجار
٥,٣٩٠,٣٦٢	٦,٦٣٣,١٨٢	الصناعة
٥,٦٨١,٩٠٧	٥,١٧٢,٦٤٩	الإنشاءات
٩,٠٨٨,٣٧٣	٩,٩٧٦,٢٨٤	التجارة
٣,٣٤٤,٠٧٢	٤,٢٤٠,٦٣٢	المواصلات والاتصالات
١١,٨٨١,٢٩٤	١١,٢٩٢,١٧٥	الخدمات
٩٥,٥٥٤,١٩٤	٩٠,٨٠٢,٦٧٤	حكومي
٣١,٦٣٩,٤٢٧	٣١,٧٣٨,٣٣٢	أفراد – تجزئة وأخرى
٣٤,٥٩٩,١٢٧	٣٥,٠٢٤,٢٢٦	العقارات
٢٢,٦٦٧,٢٦٧	٢٣,٠٩٨,٨٨٥	مؤسسات مالية أخرى وشركات استثمارية
٤,٩٦٩,٨٠٥	٤,٨٨٢,٠٨٥	أخرى
-----	-----	
٢٢٥,٢٥٦,٧٦٧	٢٢٣,٣٢٨,١٨٠	إجمالي القروض والذمم المدينة
(١٨,٠٥٤,٧٢٤)	(١٧,٣٣٨,٠١٠)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
-----	-----	
٢٠٧,٢٠٢,٠٤٣	٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٥ القروض والذمم المدينة (تتمة)

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي
١١,٢٦٩,١٥٤	١٣,٨٤٧,٣٧٤	الرصيد كما في ١ يناير
٥٥٧,٠٠٣	٧٩٧,٧١٥	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(٥٢,٢٩٣)	(١٠٧,٩٥٧)	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
(١٦,٩٧١)	-	المبلغ المحول إلى التمويل الإسلامي
(٢٢,٧٠٤)	(٢٤,٤٠٠)	فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
(٤,٠٧١)	(١٩,٢٥٧)	مبالغ مشطوبة خلال الفترة
(١,٦٣٧)	(٣,٠٨٤)	الصرف وتعديلات أخرى
١١,٧٢٨,٤٨١	١٤,٤٩٠,٣٩١	الرصيد كما في ٣١ مارس
		الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي
٣,٢٤٠,٠٧٨	٣,٤٩٠,٦٣٦	الرصيد كما في ١ يناير
١٠٩,٧٩٥	٦٤,١١٧	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
-	٩,٥٨٠	الصرف وتعديلات أخرى
٣,٣٤٩,٨٧٣	٣,٥٦٤,٣٣٣	الرصيد كما في ٣١ مارس
١٥,٠٧٨,٣٥٤	١٨,٠٥٤,٧٢٤	الإجمالي
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٦ المنتجات التمويلية و الاستثمارية الإسلامية

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
٢١,١٧٠,٩٧٨	١٩,٨٩٢,٥٥٨	مرابحة
١١,٧٣١,٢٢٨	١٢,٠٨٤,١٥٧	إجارة
٨٥٥,٠٨٩	٨٥٩,١٠٨	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٢,٣٢٢,٧٠١	٢,٣٤١,٨٧٦	وكالة
١,١٤٠,٥٧٩	١,٢٢٧,٠٠٣	استصناع
١,٥١٠,٥٠٣	١,٥٧٨,٠٤٣	أخرى
٣٨,٧٣١,٠٧٨	٣٧,٩٨٢,٧٤٥	إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٢,٣٨٤,٣٠٤)	(٢,٢٠٠,٩٥٧)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
(٣,٨٢٧,٥٦٧)	(٣,٤٢٧,٨٦٠)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٣٢,٥١٩,٢٠٧	٣٢,٣٥٣,٩٢٨	
٦,٦٢٩,٨٩٢	٦,٤٨٢,٢٢٤	إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة

تم توزيع موجودات إجاره للشركات بمبلغ ٣,٧ مليار درهم [٢٠١٣: ٣,٧ مليار درهم] بغرض إصدار صكوك مديونية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	التحليل حسب النشاط الاقتصادي
٩,٤٨٨	٧,٥٦٠	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٩٢,١٥٢	١١٤,٠٨٧	التعدين والاحتجار
٨٩٢,٤٤٧	٧٧٥,٨٨٢	الصناعة
٨٣١,٥٧٤	٧٤٢,٥٧٠	الإنشاءات
١,٩٨٤,٧٧٤	١,٩٠١,٥٥٥	التجارة
٣١٤,٨٢٩	٣٠٦,٤٦٩	المواصلات والاتصالات
٢,٢٩١,٠٥١	١,٩٤٩,٥٧٠	الخدمات
٢٢١,٨٠٨	٢٣٠,٥٣٢	حكومي
١٩,٣٣٤,٩٧٥	١٨,١٧٨,٩٧٦	أفراد – تجزئة وأخرى
٧,٧٠٨,٨١٣	٨,٤٩٥,٩٧٤	العقارات
٤,٠٥٦,٦١٥	٤,٢١٣,٧١٨	مؤسسات مالية وشركات استثمارية
٩٩٢,٥٥٢	١,٠٨٥,٨٥٢	أخرى
٣٨,٧٣١,٠٧٨	٣٧,٩٨٢,٧٤٥	إجمالي الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
(٢,٣٨٤,٣٠٤)	(٢,٢٠٠,٩٥٧)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
(٣,٨٢٧,٥٦٧)	(٣,٤٢٧,٨٦٠)	ناقصاً مخصصات انخفاض القيمة
٣٢,٥١٩,٢٠٧	٣٢,٣٥٣,٩٢٨	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

غير مدققة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي
١,٧٢٦,٠٢٨	٢,٩٦٦,٥٨٠	الرصيد كما في ١ يناير
٢٣٢,٣٠٧	٤٢٦,٣٣١	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(٣٤,٦٩٠)	(٣٦,٢٨٣)	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
١٦,٩٧١	-	المبلغ المحول من القروض والذمم المدينة
-	(٦٥٩)	المبالغ المشطوبة خلال الفترة
١,٩٤٠,٦١٦	٣,٣٥٥,٩٦٩	الرصيد كما في ٣١ مارس
٣٥٩,٩٢٣	٤٦١,٢٨٠	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي
٢,١٠١	١٠,٣٨٩	الرصيد كما في ١ يناير
-	(٧١)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
٣٦٢,٠٢٤	٤٧١,٥٩٨	الصرف وتعديلات أخرى
٢,٣٠٢,٦٤٠	٣,٨٢٧,٥٦٧	الرصيد كما في ٣١ مارس
=====	=====	الإجمالي

٧ أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة

محلية	إقليمية	دولية	الإجمالي	٣١ مارس ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٠,١١٦	٥,٨٣٠	١٥,٧٣٠	٥١,٦٧٦	سندات حكومية
١٤٠,٨٩٩	٣٠,٣٩٧	١٨٣,٠٧٤	٣٥٤,٣٧٠	سندات شركات
-	-	-	-	أسهم
٢٥٧,٤٦٥	-	-	٢٥٧,٤٦٥	أخرى
٤٢٨,٤٨٠	٣٦,٢٢٧	١٩٨,٨٠٤	٦٦٣,٥١١	
=====	=====	=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٧ أوراق مالية للمتاجرة (تتمة)

محلية	إقليمية	دولية	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----
٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
سندات حكومية	١٠٧,٤٩٠	-	١٣٤,٤٣٠
سندات شركات	٦٥١,٢٠٨	١٠٤,٤٠٤	٧٩٥,٣٧٥
أسهم	-	٣٧,٢٥٦	٣٧,٢٥٦
أخرى	٣١٦,١٨٣	-	٣٤٩,٢٣٦
-----	-----	-----	-----
١,٠٧٤,٨٨١	٩٩,٧٥٦	١٤١,٦٦٠	١,٣١٦,٢٩٧
=====	=====	=====	=====

٨ أوراق مالية استثمارية

محلية	إقليمية	دولية	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----
٣١ مارس ٢٠١٤			
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق			
سندات حكومية	٤٨,٧٩٠	-	١٧٧,٢٩٢
سندات شركات	١٤٨,٢٤٤	-	٢٠٣,١١٩
-----	-----	-----	-----
١٩٧,٠٣٤	١٨٣,٣٧٧	-	٣٨٠,٤١١
-----	-----	-----	-----
متاحة للبيع			
سندات حكومية	٢٤١,٢٩٢	٢,٩١٩,٠٥٣	٧,٥٢٤,٢٣٩
سندات شركات	٣,١٦٩,٠٣٧	٧٤٠,٠٩١	٥,٥٨٣,٣٢٠
أسهم	١,٤٦١,٨٦٧	١٣١,٣٩٦	٢,٣٨٥,٣٣٩
أخرى	١٣٠,٥٩١	٦٨٥,٨٤٩	٩٦٧,٧٤٣
-----	-----	-----	-----
٥,٠٠٢,٧٨٧	٦,٩٨١,٤٦٥	٤,٤٧٦,٣٨٩	١٦,٤٦٠,٦٤١
-----	-----	-----	-----
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال			
الأرباح أو الخسائر			
أسهم	-	-	٦٤,٢٨٥
أخرى	٢٧٤,٧١٢	١,٨٨٤	٤٨٣,٠٠٨
-----	-----	-----	-----
٢٧٤,٧١٢	٦٦,١٦٩	٢٠٦,٤١٢	٥٤٧,٢٩٣
-----	-----	-----	-----
٥,٤٧٤,٥٣٣	٧,٢٣١,٠١١	٤,٦٨٢,٨٠١	١٧,٣٨٨,٣٤٥
=====	=====	=====	=====

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٨ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
<u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>				
سندات حكومية	٤٨,٨٧٠	١٣٧,٥٧٩	-	١٨٦,٤٤٩
سندات شركات	١٤٨,٤٨٢	٧٣,٦٣٥	-	٢٢٢,١١٧
	١٩٧,٣٥٢	٢١١,٢١٤	-	٤٠٨,٥٦٦
<u>متاحة للبيع</u>				
سندات حكومية	٢٤٠,٩٨٢	٤,٥١٢,١٤٠	١,٤٣٧,٨٢٧	٦,١٩٠,٩٤٩
سندات شركات	٣,٣٢٤,٦٩٦	١,٥٨١,٢٤٤	١,٢١٥,٩٥٨	٦,١٢١,٨٩٨
أسهم	٨٧٨,٧٩٢	٨٠٩,٧٥٤	١٣٧,٩٦٤	١,٨٢٦,٥١٠
أخرى	١٣٩,٧٢٧	٥١٥,٤٢٧	٤٢٤,٧٤٩	١,٠٧٩,٩٠٣
	٤,٥٨٤,١٩٧	٧,٤١٨,٥٦٥	٣,٢١٦,٤٩٨	١٥,٢١٩,٢٦٠
<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</u>				
أسهم	-	٥٩,٤٢٢	-	٥٩,٤٢٢
أخرى	٢٦٣,٧١٨	١,٥٦٩	٢٤١,٤٤٣	٥٠٦,٧٣٠
	٢٦٣,٧١٨	٦٠,٩٩١	٢٤١,٤٤٣	٥٦٦,١٥٢
	٥,٠٤٥,٢٦٧	٧,٦٩٠,٧٧٠	٣,٤٥٧,٩٤١	١٦,١٩٣,٩٧٨

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم
١١,٨١٣	١١,٨٦٧
٩٣٠,٥٦٢	٧٩٧,٦٦٦
٩٤٢,٣٧٥	٨٠٩,٥٣٣

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
متاحة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٩ الاستثمار في شركات تابعة

الاستحواذ على بنك باريبا مصر ش.م.م (منذ أن تمت إعادة تسميته ببنك الإمارات دبي الوطني ش.م.م)

قامت المجموعة خلال عام ٢٠١٣ بالاستحواذ على كامل الحصة في بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.م مصر مقابل ٥٠٠ مليون دولار أمريكي [١,٨٣٨ مليون درهم إماراتي].

بلغت إيرادات بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.م مصر التي تم تضمينها في البيانات المالية الموحدة عن الثلاثة أشهر المنتهية في مارس ٢٠١٤ مبلغ وقدره ١٦١,٢ مليون درهم (مارس ٢٠١٣: لا يوجد) ساهم بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.م مصر في الأرباح بمبلغ ٥١,٦ مليون درهم (مارس ٢٠١٣: لا يوجد) خلال نفس الفترة.

١٠ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

الشهرة التجارية	موجودات غير ملموسة عند الاستحواذ	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
تراخيص مصرفية	برامج كمبيوتر	ودائع أساسية غير ملموسة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ مارس ٢٠١٤		
٥,٦٣٥,٨٢٥	٩,٢٨١	٦,٨٢٣,٣٥٦
٢٧٧	-	١,١٦٠
٥,٦٣٦,١٠٢	٩,٢٨١	٦,٨٢٤,٥١٦
٤,٩٠٣	٩,٢٨١	٥٦٠,٨٥٨
-	-	٢٣,٢٥٠
٤,٩٠٣	٩,٢٨١	٥٨٤,١٠٨
٥,٦٣١,١٩٩	٣٥٧,٧٣٢	٦,٢٤٠,٤٠٨
٤,٩٠٣	-	٥٦٠,٨٥٨
٥,٦٣٠,٩٢٢	٣٥٧,٧٣٢	٦,٢٦٢,٤٩٨

التكلفة:

الرصيد كما في ١ يناير
حركات الصرف الأجنبي

ناقصا: الإطفاء وانخفاض القيمة
الرصيد كما في ١ يناير
الإطفاء وانخفاض القيمة للفترة

الرصيد كما في ٣١ مارس

صافي الشهرة التجارية
والموجودات غير الملموسة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

التكلفة

ناقصا: الإطفاء وانخفاض القيمة

صافي الشهرة التجارية
والموجودات غير الملموسة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

١١ الموجودات الأخرى

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
١,١٣٦,٤٠٩	١,٥٦٩,٤٨٣	فوائد مستحقة مدينة
١٢٦,٦١٥	١٥٥,٠٤٥	تمويل إسلامي - أرباح مستحقة القبض
١٥٥,٥٧٨	١٦٢,١٨٣	مدفوعات مقدما وسلفيات أخرى
١,١١٨,٩٩٧	٦٢٧,٦٧٨	مدينون مختلفون وضم مدينة أخرى
٢,٧١٣,٢٢٦	٢,٨٨٧,١٤٦	مخزون
٤٠٠,٢٤٢	٤١٥,٩١١	القيمة العادلة للوديعة (أ)
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	القيمة العادلة للضمان (ب)
٢,٨٢٥,٣٦٤	٨٤٧,١٤٢	أخرى
١٠,٤٧٦,٤٣١	٨,٦٦٤,٥٨٨	
=====	=====	

(أ) عند الاستحواذ على مصرف دبي في أكتوبر ٢٠١١، استلمت المجموعة وديعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ٢,٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. وفقاً لسياسة المجموعة، ينبغي تثبيت الالتزام المالي بمبديا بالقيمة العادلة مضافا إليه تكاليف المعاملة التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار الالتزام المالي. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم تثبيت أرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم في البيانات المالية في عام ٢٠١١، والتي سيتم إطفائها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) في ما يتعلق بالاستحواذ على مصرف دبي، قدمت حكومة دبي ضماناً بمبلغ يصل إلى ٢ مليار درهم لمدة ٧ سنوات من تاريخ الاستحواذ لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ وأي خسائر مستقبلية تتعلق بالموجودات والمطلوبات التي كانت موجودة في تاريخ الاستحواذ. يمثل مبلغ ٧٦٨ مليون درهم القيمة العادلة للضمان كما في تاريخ الاستحواذ.

١٢. ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي

ودائع العملاء

تشمل ودائع العملاء ٣,٧٠٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٣,٧٠٢ مليون درهم) تعود إلى الأموال التي تم استلامها من وزارة مالية دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠٠٨. في ٢٠١٣ قامت المجموعة بسداد مبلغ ٧,٨٠٠ مليون درهم فيما يتعلق بالأموال التي تم استلامها من وزارة مالية دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠٠٨.

ودائع العملاء من المصرف الإسلامي

تشمل ودائع العملاء من المصرف الإسلامي مبلغ ١,٠٨٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ١,٠٨٢ مليون درهم) تعود إلى الأموال التي تم استلامها من وزارة مالية دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠٠٨.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٣ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤,٣٢٠,٢٧٢	١٣,٨٤٢,٣٠٩	برنامج السندات متوسطة الأجل *
٢,٩٣٨,٠٠٠	٢,٩٣٨,٠٠٠	قروض لأجل من البنوك
٢,٨٥٢,٤٢٠	٢,٤٨٣,٢٢٧	القروض المجمعة من توريق القرض
٢٠,١١٠,٦٩٢	١٩,٢٦٣,٥٣٦	
=====	=====	

* تشمل الإصدارات الجديدة سندات رأس المال الشق الثاني بقيمة ٤,٣٤٩ مليون درهم (٢٠١٣: ٤,٢٠٣ مليون درهم تم جمعها من خلال الطرح العام والخاص).

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧,١٩٠,٧٩٣	٢٠,١١٠,٦٩٢	الرصيد كما في ١ يناير
١٠,٢٢٣,٧٥٨	٩٥٣,٩٣٢	إصدارات جديدة
(٦,٩٨٥,٦٤٢)	(١,٨٠٠,١٣٨)	دفعات مسددة
(٣١٨,٢١٧)	(٩٥٠)	الحركات الأخرى
٢٠,١١٠,٦٩٢	١٩,٢٦٣,٥٣٦	الرصيد كما في نهاية الفترة
=====	=====	

كما في ٣١ مارس ٢٠١٤، لدى المجموعة قروض متوسطة الأجل قائمة تبلغ قيمتها الإجمالية ١٩,٢٦٤ مليون درهم (٢٠١٣: ٢٠,١١١ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٤	
مليون درهم	مليون درهم	
٤,٠٣٤	٢,٦٠٢	٢٠١٤
١,١٥٧	١,٥٨٦	٢٠١٥
٤,٤٩٢	٤,٦٠٦	٢٠١٦
٤,٠١٨	٤,٠١٧	٢٠١٧
١,١٩٩	١,١٩٩	٢٠١٨
٤٣	٤٣	٢٠١٩
٢٢٦	٢٢٦	٢٠٢٠
٨١٧	٧٢٤	٢٠٢٢
٤,١٢٥	٤,١١٤	٢٠٢٣
-	١٤٧	٢٠٢٤
٢٠,١١١	١٩,٢٦٤	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٤ المطلوبات الأخرى

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٧٢٨,٧١٩	٤٧٣,٧٩٥	فوائد دائنة مستحقة الدفع
١٧١,١٤٨	١٣٤,٦٢٣	أرباح مستحقة الدفع للمودعين على أساس النظام الإسلامي
١,٣٨٢,١٤٢	٢,١١٦,٤٦٠	شيكات مصرفية
١,٢٧٨,٧٩٦	١,٦٠٥,٠٧٧	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٨١٨,٥٩١	٦٢٤,٥١٩	مطلوبات متعلقة بالموظفين
٤٢,٤٢٠	٥٤,١١٤	مخصص الضريبة
٢,٣٩١,٢٣٠	٢,٤٨٨,٤٥٥	أخرى
-----	-----	
٦,٨١٣,٠٤٦	٧,٤٩٧,٠٤٣	
=====	=====	

١٥ سندات رأس المال الشق الأول

(١) في مايو ٢٠١٣، أصدرت المجموعة سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ١ مليار دولار أمريكي (٣,٦٧ مليار درهم). تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ستة سنوات. يمكن للمجموعة اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديرها الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

(٢) قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٦ الإيرادات التشغيلية الأخرى

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	
١١,٠٣٢	١٦,٩٤٩	إيرادات توزيعات الأرباح
١١٠,٣٩٩	٣٠,٣٥٢	الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
٩,٤٢٥	٣١,٨٩٣	الأرباح من أوراق مالية استثمارية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٨,٨٢٦	٢٧,٩٤٠	إيرادات الإيجارات
٢٠,٠٩٩	٨٧,٤٠٩	الأرباح من بيع ممتلكات
٢٠٩,٢١٨	٢٢٠,١٢٦	إيرادات صرف العملات الأجنبية*
٣٩,٥٨٣	١٣,٣٩٩	إيرادات المشتقات
٤,٩١٣	١٩,٢٠٦	إيرادات أخرى (صافي)
٤٢٣,٤٩٥	٤٤٧,٢٧٤	
=====	=====	

* تتألف إيرادات صرف العملات الأجنبية من أرباح المتاجرة والتحويل والأرباح الناتجة عن المعاملات مع العملاء.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٧ المصروفات العمومية والإدارية

غير مدققة	غير مدققة	
فترة الثلاثة أشهر	فترة الثلاثة أشهر	
المنتهية في	المنتهية في	
٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٥٨٥,٥٦٩	٦٥٩,٥٧١	تكلفة موظفين
٦٧,٣٢١	٨١,٣٢٩	تكلفة إشغال
٢١,١٨٢	٢٧,٣٦٨	المعدات والتجهيزات
٣١,٣٥٨	٤٠,٣٧٧	تكلفة تشغيل أجهزة الحاسوب
٢٩,١٢٢	٣٥,٣٩٩	تكلفة الاتصالات
١٤,٨٦٩	٢٠,٩٧٣	رسوم الخدمات والرسوم القانونية والمهنية
٣١,٨٣٣	٢١,٠٣٤	المصاريف المتعلقة بالتسويق
٧٢,٣٠٢	٧٦,٩٦٩	استهلاك
١٥,٧٥٠	٢٣,٢٥٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
٥٥,٤٥١	٦٣,٦٧٤	أخرى
-----	-----	
٩٢٤,٧٥٧	١,٠٤٩,٩٤٤	
=====	=====	

١٨ صافي خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية

تم إظهار صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المحملة على بيان الدخل كالتالي:

غير مدققة	غير مدققة	
فترة الثلاثة أشهر	فترة الثلاثة أشهر	
المنتهية في	المنتهية في	
٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
(٦١٤,٥٠٥)	(٧٥٣,٨٧٥)	صافي انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
(١٩٩,٧١٨)	(٤٠٠,٤٣٧)	صافي انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٤٨,٧٦٨)	(٨١,١٩٣)	صافي انخفاض قيمة أوراق مالية استثمارية
(٢٥,٠١٠)	(٣١,٨١١)	الديون المعدومة (المشطوبة)/ المحصلة (صافي)
-----	-----	
(٨٨٨,٠٠١)	(١,٢٦٧,٣١٦)	صافي خسائر انخفاض القيمة للفترة
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٩ أموال المساهمين

خلال الاجتماع السنوي للجمعية العمومية المنعقد في ٤ مارس ٢٠١٤ وافق المساهمون على دفع توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٢٥٪ من رأس المال المصدر والمدفوع والبالغة ١,٣٨٨ مليون درهم وتم تثبيتها في البيانات المالية المرحلية كما في ٣١ مارس ٢٠١٤.

٢٠ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

فيما يلي الالتزامات والمطلوبات الطارئة للمجموعة في ٣١ مارس ٢٠١٤:

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
٨,٧٦١,٨٢١	٨,٦٧١,٣٣٤
٤٠,٧٦٩,٢٦١	٣٩,٦٧٨,٤٨٤
٢,٤١١,٦٣١	٢,٢١٧,٣٩٣
١٩,٨٢٢,٩٦٩	١٨,٨١٤,٨٥٧
٧١,٧٦٥,٦٨٢	٦٩,٣٨٢,٠٦٨
=====	=====
خطابات اعتماد	
الضمانات	
المطلوبات المترتبة على المشاركة في المخاطر	
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء*	

* تمثل التزامات القرض الغير قابلة للإلغاء التزام تعاقدى للسماح بالسحب على التسهيلات خلال فترة محددة مع مراعاة الشروط المسبقة وبنود الإنهاء. بما أن الالتزامات قد تنتهي دون سحبها وكشرط مسبق للسحب يجب أن تفي بكامل مبالغ العقد فإنه ليس شرطاً أن تمثل المتطلبات النقدية المستقبلية بشكل دقيق.

٢١ ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية السهم بقسمة الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين (التي يتم إدخال مزيد من التعديل عليها فيما يتعلق بمصروفات الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول) في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة عن طريق تعديل الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتغطية تأثيرات كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها، إن وجدت.

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم
١,٠٤٢,٠٤١	٨٣٦,٧٧٢
(١١٧,٢٩٢)	(٦٤,٥٠٠)
٩٢٤,٧٤٩	٧٧٢,٢٧٢
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥
٠,١٧	٠,١٤
=====	=====
الأرباح عن الفترة والتي تعود إلى المساهمين	
ناقصاً: الفائدة على سندات الشق الأول لرأس المال	
صافي الأرباح التي تعود إلى المساهمين	
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية في الإصدار (ألف)	
ربحية السهم * (درهم)	

* كانت ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة هي نفسها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٢. المشتقات

المبلغ الاسمي	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	المبلغ الاسمي	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
ديسمبر ٢٠١٣	مارس ٢٠١٤					
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٣٠,٠٩٥,١٤٢	(١,٣١٢,٤٥٧)	١,٥٧٣,٩٩٧	٢١٥,١٤٠,٩٤٥	(١,٢٢٣,٠٨١)	١,٣٩٥,٥٩٣	المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
٥,٦٠٠,٠٠٠	(٢٢,٢١٠)	١٠٧,٤٦١	٥,٦٠٠,٠٠٠	(٣٠,٧٥٣)	٨٧,٠٨١	المشتقات المحتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية
١١,٩٢٢,٢٢١	(١٠٣,٥٠٥)	٩٥,٠٩٣	١,٦٩٩,٢١٥	(٣١,٣٠٨)	٢٣,٥٠٠	المشتقات المحتفظ بها لتغطية القيمة العادلة
٢٤٧,٦١٧,٣٦٣	(١,٤٣٨,١٧٢)	١,٧٧٦,٥٥١	٢٢٢,٤٤٠,١٦٠	(١,٢٨٥,١٤٢)	١,٥٠٦,١٧٤	المجموع
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

٢٣. القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم، الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض لأجل لجهات حكومية وللعلماء التجاريين والشركات والمنتجات الإسلامية تحت الوطني الإسلامي؛
- الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات وخدمات وساطة الأسهم وإدارة الموجودات وتمويل الأفراد؛
- تشمل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك؛
- تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية الإيرادات والرسوم المكتسبة والمصاريف المدفوعة من قبل الشركات الإسلامية التابعة؛ و
- تشمل العمليات الأخرى للمجموعة بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.م. وتنفيذ وإدارة الممتلكات وخدمات الوساطة المتعلقة بحقوق الملكية والعمليات وأنشطة الدعم.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٣ القطاعات التشغيلية (تمة)

٣١ مارس ٢٠١٤	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين	٨١٥,١٠١	٩٤١,٣٩٢	٦٢,٧٧٠	٣٠٤,٧٠٦	٢,٢٣١,٥٤٧
صافي إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى	٣٣١,٠٧٤	٤٤٦,١١١	١٨١,٥١٧	٢٧,٨٢١	١,١٠١,٦٨٥
إجمالي الإيرادات التشغيلية	١,١٤٦,١٧٥	١,٣٨٧,٥٠٣	٢٤٤,٢٨٧	٤١٩,٨٦٨	٣,٣٣٣,٢٣٢
مصروفات إدارية وعمومية	(٧٩,٨٢٧)	(٤٠٧,٥١١)	(٢١,٥٣٣)	(٣٥٩,٢٢٨)	(١,٠٤٩,٩٤٤)
صافي خسائر انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية	(٨٦٥,٤٠٧)	(٦٤,٧٩٢)	(٢٤٣)	(٥٤١)	(١,١٩٢,٨١١)
صافي خسائر انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية	(٦٠,٦٢٧)	(٩٣١)	-	(٣,٩٩٤)	(٧٤,٥٠٥)
الحصة من أرباح شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	٦٠,٣٩٣	٦٠,٨٨٧
رسوم ضريبية	(٤,٩٧٩)	(٢,٥٠٣)	(١,١٨٠)	(٢٦,٠٥٣)	(٣٤,٧١٥)
أرباح المجموعة للفترة	١٣٥,٣٣٥	٩١١,٧٦٦	٢٢١,٣٣١	(١٩٤,٠٢٤)	١,٠٤٢,١٤٤
موجودات القطاع	٢٠٥,٩١٨,٣٧٤	٤٣,٧٦٥,٩٤٧	٣٦,٧٢٠,٢٦٣	٢٠,٨٦٦,٢٩٣	٣٤٧,٠٥٠,٤٢٣
مطلوبات القطاع وحقوق الملكية	٩٣,٧٣٨,٩٤٤	١١٣,٨٥٤,٢٧٤	٢٦,٩٦٣,٤٧٩	٦٦,٣٥٦,٠٢٥	٣٤٧,٠٥٠,٤٢٣

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٣ القطاعات التشغيلية (تتمة)

٣١ مارس ٢٠١٣	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----	-----
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين	٧٢١,٠٨٢	٨٤٥,٥٨٤	(١٠٦,٢٦٤)	٢٥٣,٣٦٧	٣٤,٤٥٤
١,٧٤٨,٢٢٣					
صافي إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى	٣٠٦,٥٣٤	٣٧٩,٧٧٦	٢١٨,٠٨١	٧٠,٠٦٣	(٩٢,٣٦٦)
٨٨٢,٠٨٨					
إجمالي الإيرادات التشغيلية	١,٠٢٧,٦١٦	١,٢٢٥,٣٦٠	١١١,٨١٧	٣٢٣,٤٣٠	(٥٧,٩١٢)
٢,٦٣٠,٣١١					
مصروفات إدارية وعمومية	(٧٥,٣٩٦)	(٣٥٧,٥٤٥)	(٢١,٥٠٠)	(١٤٤,٠٢٩)	(٩٢٤,٧٥٧)
١٠٢٢,٢٢٠					
صافي خسائر انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية	(٥٨٢,٦٠٤)	(٣١,٠١١)	(٢٥,١٣٨)	(١٤٠,٣٨٢)	٣,٠٣٠
١,٠٢٧,٦١٦					
صافي خسائر انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية	(١١٢,٠٥٧)	١٦١	-	-	-
٩١٥,٥٥٩					
الحصة من أرباح شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	٣٣٧	٢٥,٤٣٢
٩١٥,٥٥٩					
رسوم ضريبية	(١,٨٧٤)	(٥٢٤)	(٤,١٤٣)	-	-
٩١٣,٦٨٥					
أرباح المجموعة للفترة	٢٥٥,٦٨٥	٨٣٦,٤٤١	٦١,٠٣٦	٣٩,٣٥٦	(٣٥٥,٧٣٧)
١,٠٢٧,٦١٦					
موجودات القطاع	١٩١,٠٧٠,٢٤٦	٣٤,٠٠٢,٨٢٩	٤٠,٢٩٧,٦١٤	٣٠,٨٤٠,٦٦٠	١٩,٥٥٢,٢٠٧
١,٠٢٧,٦١٦					
مطلوبات القطاع وحقوق الملكية	٨٥,٦٧٤,٧٧٥	٩٩,٥٣٩,١٨٨	٤١,٨٦٦,٤٣٣	٣٥,٦٤١,٤١٥	٥٣,٠٤١,٧٤٥
١,٠٢٧,٦١٦					

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة جزئياً (بنسبة ٥٥,٦%) من قبل مؤسسة دبي للاستثمار، شركة تعتبر حكومة دبي هي المساهم الرئيسي فيها.

إن الودائع والقروض من والمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل منفرد تمثل ١٠% (ديسمبر ٢٠١٣: ٩%) و ١٣% (ديسمبر ٢٠١٣: ١٤%) على التوالي، من إجمالي الودائع والقروض لدى المجموعة.

تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتجرى كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

أبرمت المجموعة أيضاً معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضاً إجراء هذه المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تتطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

فيما يلي الأرصدة و المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم
قروض ونعم مدينة:	
إلى مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم	٩١,٠٣٣,٢٠٦
للشركة الأم	٧٣٤,٨٧٦
إلى أعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة	٩٢٨,٠٨٧
إلى شركات زميلة ومشاريع مشتركة	٤٥,٦١٩
٩٥,٧٧٦,٠٠٢	٩٢,٧٤١,٧٨٨
٧٣٤,٦٩٣	٧٣٤,٨٧٦
٩٣٠,٣٣٦	٩٢٨,٠٨٧
٢٧,٧٤١	٤٥,٦١٩
ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:	
من مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم	٢,٢٠٣,٣٣٨
من الشركة الأم	٤,٢٠٤,٨٨١
من شركات زميلة ومشاريع مشتركة	٦٣,٨١٧
٢,١٤٩,٢٥٩	٢,٢٠٣,٣٣٨
٦,٨١٩,٩٤٢	٤,٢٠٤,٨٨١
٤٤,٤٣٨	٦٣,٨١٧
٩,٠١٣,٦٣٩	٦,٤٧٢,٠٣٦
استثمار في سندات حكومة دبي	
قروض إلى واستثمار في صناديق مدارة من قبل المجموعة	١٠٧,١١٨
التزامات تجاه شركات زميلة	١,٠٩١,٥٨٧
٢٨,٧٥٨	٨,٢١٥
٩٩٨,٤٥٠	١,٠٩١,٥٨٧
٨,٤٤٦	٨,٢١٥

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	
٤٨,٦٩٣	٤٠,٩٧١	المدفوعات إلى شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٨,٨٣٤	١٧,٧٣٠	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق المدارة من قبل المجموعة
٦,٩٩١	١,٠٠٤	فوائد مدفوعة لصناديق مدارة من قبل المجموعة
٣٨	٣٢	فوائد مدفوعة لائتلافات مشتركة

فيما يلي إجمالي مبلغ التعويضات المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين الإداريين بالمجموعة خلال الفترة :

غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	
٢٦,٠٨٢	٢٧,٤٦٥	تعويضات كبار المسؤولين الإداريين
٥١١	٢٥٧	تعويضات الموظفين قصيرة الأجل
		تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

إن كبار المسؤولين الإداريين هم أولئك الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين، الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض القيمة للأرصدة قيد السداد خلال الفترة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم رصد مخصصات محددة لخسائر انخفاض القيمة للأرصدة لدى كبار المسؤولين الإداريين وعلاقاتهم المباشرة في نهاية الفترة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٥ إيضاحات حول بيان التدفق النقدي الموحد للمجموعة

غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣	غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
		(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال الفترة
٤,٦٠٨,٢٣٤	٦,٩٣٦,١١٧	الرصيد في بداية الفترة
(١,٨٨٥,٧٣٤)	١٥٠,٦١٩	صافي التدفق النقدي الداخل/(الخارج)
-----	-----	
٢,٧٢٢,٥٠٠	٧,٠٨٦,٧٣٦	الرصيد في نهاية الفترة
=====	=====	
		(ب) تحليل النقد وما يعادله
٣١,٩٧٩,٥١٧	٤٠,٧١٣,٨٧٢	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
٢٠,٩٠١,٩٣٥	٢٠,٤٢٧,٠٠٧	مستحق من البنوك
(٢١,٤٨٦,١٧٧)	(١٧,٤٣٢,٢٩٣)	مستحق للبنوك
-----	-----	
٣١,٣٩٥,٢٧٥	٤٣,٧٠٨,٥٨٦	
-----	-----	
(١٥,٢٨٢,٨٦١)	(٢١,٤٦٧,٥٦٢)	ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية
(١٠,٧٥٠,٠٠٠)	(١١,٢٥٠,٠٠٠)	ناقصاً: شهادات إيداع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
(٦,٤٣٥,١٢٤)	(٩,٦٤٥,٦٥٣)	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر
٣,٧٩٥,٢١٠	٥,٧٤١,٣٦٥	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر
-----	-----	
٢,٧٢٢,٥٠٠	٧,٠٨٦,٧٣٦	
=====	=====	

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المرحلة بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة مثل (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٧ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٤			
إجمالي الأرباح/(الخسائر)	المدخلات المهمة غير الملحوظة المستوى ٣	المدخلات المهمة الأخرى الملحوظة المستوى ٢	الأسعار المعروضة في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة المستوى ١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
			أوراق مالية للمتاجرة
٤٠٦,٠٤٦	-	٣,٥٣٤	أوراق مالية خاصة بالدين
-	-	-	استثمار في حقوق الملكية
٢٥٧,٤٦٥	-	١١١,٤٠١	أخرى
٦٦٣,٥١١	-	١١٤,٩٣٥	
			أوراق مالية استثمارية
			متاحة للبيع:
١٣,١٠٧,٥٥٩	٦١,٧٠١	٣,٢٥٠,٥٢٩	أوراق مالية خاصة بالدين
٢,٣٨٥,٣٣٩	٧٤٣,٢٩٨	٣٥١,٣٢٣	استثمار في حقوق الملكية
٩٦٧,٧٤٣	٧٠٨,٥١٦	٢٠٠,٤٨٦	أخرى
١٦,٤٦٠,٦٤١	١,٥١٣,٥١٥	٣,٨٠٢,٣٣٨	
			محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:
٦٤,٢٨٥	-	-	استثمار في حقوق الملكية
٤٨٣,٠٠٨	٢٤,٢٦٢	٢٤,٤٨٩	أخرى
٥٤٧,٢٩٣	٢٤,٢٦٢	٢٤,٤٨٩	
			المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
١,٣٩٥,٥٩٣	-	١,٣٩٥,٥٩٣	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
٨٧,٠٨١	-	٨٧,٠٨١	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:
			مقايضات سعر الفائدة
٢٣,٥٠٠	-	٢٣,٥٠٠	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:
			مقايضات سعر الفائدة
١,٥٠٦,١٧٤	-	١,٥٠٦,١٧٤	
			المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
(١,٢٢٣,٠٨١)	-	(١,٢٢٣,٠٨١)	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
(٣٠,٧٥٣)	-	(٣٠,٧٥٣)	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:
			مقايضات سعر الفائدة
(٣١,٣٠٨)	-	(٣١,٣٠٨)	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:
			مقايضات سعر الفائدة
(١,٢٨٥,١٤٢)	-	(١,٢٨٥,١٤٢)	
١٧,٨٩٢,٤٧٧	١,٥٣٧,٧٧٧	٤,١٦٢,٧٩٤	
=====	=====	=====	=====

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية متاحة للبيع ألف درهم	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
١,٦٠١,٥٩٧	٣٧,٦٢٦	-	١,٦٣٩,٢٢٣
(١١,٦٠٩)	٩,٧٦٩	-	(١,٨٤٠)
٢,٣٦٦	-	-	٢,٣٦٦
-	-	-	-
(٧٨,٨٣٩)	(٢٣,١٣٣)	-	(١٠١,٩٧٢)
-	-	-	-
-	-	-	-
١,٥١٣,٥١٥	٢٤,٢٦٢	-	١,٥٣٧,٧٧٧

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤
إجمالي الأرباح أو الخسائر:
• في الأرباح أو الخسائر
• في الإيرادات الشاملة الأخرى

مشتريات
تسديدات
التحويلات إلى المستوى ٣
التحويلات خارج المستوى ٣

الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٤

خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ لم تم تحويل الموجودات المالية المتاحة للبيع بقيمة دفترية من المستوى الأول إلى المستوى الثاني (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ١٥١ مليون درهم) بسبب أن الأسعار المعروضة في السوق لسندات الدين تلك لم تعد متاحة بشكل منتظم، ومن أجل تحديد القيمة العادلة لسندات الدين تلك استخدمت الإدارة تقنية تقييم بحيث استندت جميع المدخلات على بيانات السوق الملحوظة. لم تكن هنالك تحويلات من المستوى الثاني إلى المستوى الأول خلال الفترة مارس ٢٠١٤ (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٨٠ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
أوراق مالية للمتاجرة	أوراق مالية خاصة بالدين	استثمار في حقوق الملكية	أخرى
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	إجمالي
الأصول المعروضة في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة	المدخلات المهمة	المدخلات المهمة	المدخلات المهمة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٩٢٦,٦٢٣	٣,١٨٢	-	٩٢٩,٨٠٥
٣٧,٢٥٦	-	-	٣٧,٢٥٦
١٩٠,٦٧٢	١٥٨,٥٦٤	-	٣٤٩,٢٣٦
١,١٥٤,٥٥١	١٦١,٧٤٦	-	١,٣١٦,٢٩٧
أوراق مالية استثمارية			
متاحة للبيع:			
٨,٥٨٦,٦٩١	٣,٦٦٤,٤٥٧	٦١,٦٩٩	١٢,٣١٢,٨٤٧
٦٩٨,٥٠١	٣٤٦,٥٧٠	٧٨١,٤٣٩	١,٨٢٦,٥١٠
١٠٣,٨٨٢	٢١٧,٥٦٢	٧٥٨,٤٥٩	١,٠٧٩,٩٠٣
٩,٣٨٩,٠٧٤	٤,٢٢٨,٥٨٩	١,٦٠١,٥٩٧	١٥,٢١٩,٢٦٠
محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:			
٥٩,٤٢٢	-	-	٥٩,٤٢٢
٤٤٣,٣٥٥	٢٥,٧٤٩	٣٧,٦٢٦	٥٠٦,٧٣٠
٥٠٢,٧٧٧	٢٥,٧٤٩	٣٧,٦٢٦	٥٦٦,١٥٢
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة			
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات			
-	١,٥٧٣,٩٩٧	-	١,٥٧٣,٩٩٧
-	١٠٧,٤٦١	-	١٠٧,٤٦١
-	٩٥,٠٩٣	-	٩٥,٠٩٣
-	١,٧٧٦,٥٥١	-	١,٧٧٦,٥٥١
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة			
القيمة العادلة السالبة للمشتقات			
-	(١,٣١٢,٤٥٧)	-	(١,٣١٢,٤٥٧)
-	(٢٢,٢١٠)	-	(٢٢,٢١٠)
-	(١٠٣,٥٠٥)	-	(١٠٣,٥٠٥)
١١,٠٤٦,٤٠٢	٤,٧٥٤,٤٦٣	١,٦٣٩,٢٢٣	١٧,٤٤٠,٠٨٨

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة	موجودات مالية متاحة للبيع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	-----	
١,٣٤٤	-	١,٧٩٦,٠٧٩	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣
-	-	-	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
-	-	-	• في الأرباح أو الخسائر
٤٤,٤٣٩	-	٤٤,٤٣٩	• في الإيرادات الشاملة الأخرى
-	-	٦٧	مشتريات
-	-	-	إصدارات
(١,٢٨١)	-	(٥١٥,٦٢١)	تسويات
٣٧,٥٦٣	-	٢٩٤,٦٣٩	التحويلات إلى المستوى ٣
-	-	(١٨,٠٠٦)	التحويلات خارج المستوى ٣
-----	-----	-----	
٣٧,٦٢٦	-	١,٦٠١,٥٩٧	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٣
-----	-----	-----	

٢٧ الأرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف وإعادة إدراج بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لكي تتفق مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.